

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 122

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 122 - 1733

Bern, Samstag, 29. Mai 1982
 Berne, samedi, 29 mai 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 122 - 29. 5. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 314639-314711

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2031)

Gemeinschuldnerin: Kathriner & Co., Rosengartenstrasse 69, 8037 Zürich 10.

Datum der Konkursöffnung: 6. Mai 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Juni 1982.

8042 Zürich, den 24. Mai 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, 8042 Zürich
 Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(2065)

Gemeinschuldnerin: Texsana Reinigung Bern-Liebefeld AG, König, mit Filiale Breitenrainplatz 27, Bern.

Datum der Eröffnung: 6. Mai 1982.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 18. Juni 1982.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche Aktiven der Schuldnerin sofort zu versteigern bzw. freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, das heisst bis 8. Juni 1982 schriftliche Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen wird als Zustimmung ausgelegt. Innert der nämlichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden. Besichtigung der Einrichtungen nach Vereinbarung mit dem Konkursamt.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, den 26. Mai 1982

Konkursamt Bern

Kt. Luzern

(2066)

Gemeinschuldner: Winiker Edgar, geboren 10. April 1953, von Triengen LU, Elektromonteur, Unterlachenstrasse 26, Luzern.

Konkursöffnung: 25. Mai 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 18. Juni 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 26. Mai 1982

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz

(1865¹)

Gemeinschuldner: Bochsler Andreas Heinz, geboren 4. März 1945, von Oberwil AG, geschieden, selbst. Kaufmann, wohnhaft Hänggiwies 8, 8832 Wollerau, Gemeinde Freienbach.

Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Modeagentur A. Bochsler», mit Sitz an der Badenerstrasse 141, 8004 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 3. Februar 1982.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 5. Juni 1982.

Verwertung der Aktiven

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 11. Mai 1982

Konkursamt Höfe
 Roosstrasse 3, 8832 Wollerau

Kt. Zug

(2064)

Gemeinschuldnerin: Intherm AG, Bahnhofplatz, 6340 Baar.

Datum der Konkursöffnung: 6. Mai 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 21. Juni 1982.

6300 Zug, den 26. Mai 1982

Konkursamt Zug:
 S. Koch

Kt. St. Gallen

(2049)

Gemeinschuldnerin: Firma Gewitt Bautenschutz AG, Hauptstrasse 74, 9422 Staad, Gemeinde Thal.

Konkursöffnung: 1. April 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 21. Mai 1982.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. April 1982): bis 18. Juni 1982.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 616 791 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9004 St. Gallen, den 24. Mai 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Eisenhut

Kt. St. Gallen

(2050)

Gemeinschuldner: Wolf Peter H., von St. Gallen-Tablat, kfm. Angestellter, Gütlistrasse 4a, 9008 St. Gallen.

Konkursöffnung: 20. April 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 18. Mai 1982.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. April 1982): bis 18. Juni 1982.

9004 St. Gallen, den 24. Mai 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Rühemann

Kt. St. Gallen

(2051)

Gemeinschuldner: Vinzens Stigsbert, Inhaber der Einzelfirma «Sivi Gebäudereinigung S. Vinzens», geboren 6. September 1951, von Trun GR, wohnhaft in 9403 Goldbach, St. Gallerstrasse 29, früher in 9202 Gossau, St. Gallerstrasse 82.

Konkursöffnung: 19. April 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 19. Mai 1982.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 19. April 1982): bis 18. Juni 1982.

4240 Uzwil, den 25. Mai 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
 Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Graubünden

(2034)

Gemeinschuldner: **Viell Thomas**, geboren am 30. April 1948, von Vals, vormals Betrieb des Restaurants Bernina in Chur, wohnhaft in 7204 Untervaz.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Juni 1982.

7205 Zizers, den 28. Mai 1982

Konkursamt Fünf Dörfer:
B. Bärtsch

Kt. Aargau

(2063)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Muri eröffnete am 24. Mai 1982 den Konkurs über die Firma **Peter Energie AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Muri, Bächlenweg 6.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5200 Brugg, den 26. Mai 1982

Konkursamt Muri,
5200 Brugg

Kt. Aargau

(2033)

Liquidat: **Wullschleger-Gerhard Otto**, geboren 1934, Maurermeister, von Vorderwald, wohnhaft gewesen in Vorderwald, Glandstrasse 291, gestorben am 21. August 1981.

Der Liquidat war Eigentümer folgender Grundstücke:

1. Grundbuch Vorderwald Nr. 874, Kat.-Plan 4, Parzelle 1016, 4,7 a Haus- und Lagerplatz und Garten, Sägematten/Glandstrasse, Magazin, Wohnung und Lagerschopf Nr. 366.

2. Grundbuch Murgenthal Nr. 513, Kat.-Plan 45, Parzelle 932, 20,29 a Hausplatz und Baumgarten, Balzenwil/Dörfl, Wohnhaus, Scheune, Wagenschopf, Holzschopf und Garage Nr. 332.

Datum der Liquidationseröffnung: 13. Mai 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Juni 1982.

Gläubiger, welche ihre Forderungsansprüche bereits im erbrechtlichen Schuldenruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. Juni 1982 schriftlich bei der Konkursverwaltung Einspruch erhebt, betrachtet sich diese als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

5036 Oberentfelden, den 29. Mai 1982

Konkursamt Zofingen
5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud

(2030)

Failite: **Bergatec SA**, 1261 Arzier.

Date du prononcé: 22 janvier 1982.

Failite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 juin 1982.

1260 Nyon, le 29 mai 1982

Office des faillites de Nyon

Ct. de Vaud

(2032)

Failite: **Thuillard Graines S.A.**, Clos Derrey, à 1411 Cuarny.

Date du prononcé: 12 mai 1982.

Failite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 juin 1982.

1400 Yverdon-les-Bains, le 24 mai 1982

Le préposé aux faillites:
J. Filet

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(2052)

Über **Zimmermann Helnz**, geboren 12. Juni 1950, von Zürich und Schwändi GL, wohnhaft Flössergasse 10, c/o Saccone, 8002 Zürich, früher wohnhaft gewesen Tuffenwies 33/371, 8064 Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 30. März 1982, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. Mai 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juni 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, den 25. Mai 1982

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(2054)

Über **Stöckli Jürg Walter**, geboren 1938, Dr. Ing., von Zürich, Muri und Aristau, Gsteigstrasse 48, 8049 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma Dr. Stöckli Instrumente, Pflugschasse 5, 8042 Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen und wissenschaftlichen Instrumenten und Geräten, ist am 1. April 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich am 24. Mai 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juni 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 25. Mai 1982

Konkursamt Högge-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2055)

Über **Urfer Valentin**, geb. 14. Februar 1948, von Bönigen BE, Kaufmann, Watterstrasse 87, 8105 Regensdorf, zurzeit Hotel Sherlock, Meiringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 15. April 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Mai 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juni 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 25. Mai 1982

Konkursamt Högge-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2053)

Über **Bauer Uwe**, geboren 1958, deutscher Staatsangehöriger, Musiklehrer, Holzmattstrasse 41, 8953 Dietikon, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma «Bauer's Musikstube», Badenerstrasse 8, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. April 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Mai 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juni 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8953 Dietikon, den 25. Mai 1982

Konkursamt Dietikon

Kt. Luzern

(2068)

Über **Kalbermatten Ludwig**, geb. 20. 8. 1957, von Blatten VS, Bergstrasse 84, Ebikon, Inhaber der Einzelirma Imexpo Handelsagentur Luzern, Maihofstrasse 32, Luzern, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 28. April 1982 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters vom 24. Mai 1982 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss (Fr. 2500.- für das summarische Verfahren, Fr. 3000.- für das ordentliche Verfahren) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 26. Mai 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(2067)

Über die **Zentra-Kommerz AG**, Handelsgeschäfte aller Art, Rotmattstrasse 3, Meggen, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 3. Mai 1982 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters vom 25. Mai 1982 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss (Fr. 2000.- für das summarische Verfahren, Fr. 2500.- für das ordentliche Verfahren) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 26. Mai 1982

Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Neuchâtel

(2069)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Cirprint S.A.**, fabrication de circuits imprimés, Alexis-Marie Piaget 73 à La Chaux-de-Fonds, par jugement rendu le 3 mai 1982 par le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif suffisant, suspendue le 24 mai 1982, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 juin 1982, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais provisoire de fr. 6000.-, la faillite sera clôturée.

L'office des faillites se réserve expressément la faculté de requérir une avance de frais supplémentaire dans l'éventualité où la sûreté requise précitée viendrait à se révéler insuffisante.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 29 mai 1982

Office des faillites, La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern

(2043)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge erhöhter Eingabe des Retentionsgläubigers

Gemeinschuldnerin: **Oftag-Druck P. & F. Hofstetter AG**, Freiburgstrasse 581, 3172 Niederwangen.

Anfechtungsfrist: 9. Juni 1982.

3000 Bern, den 19. Mai 1982

Konkursamt Bern

Kt. Luzern

(2070)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **Pneu Herdener AG**, Froburgstrasse 3, Luzern, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung von diversen Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 26. Mai 1982

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Graubünden

(2076)

Im Konkursverfahren über die Firma **Eiplan AG**, Reichsgasse 61, 7000 Chur, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der abgeändert zugelassenen Forderungen sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen.

7000 Chur, den 26. Mai 1982

Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Graubünden

(2077)

Im Konkursverfahren über die Firma **Elektro Birchler AG**, Elbir, Reichsgasse 61, 7000 Chur, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der abgeändert zugelassenen Forderungen sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen.

7000 Chur, den 26. Mai 1982

Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau

(2056)

Im summarischen Konkursverfahren des **Spillmann Marco**, 1939, Maler/Chauffeur, von Villnachern, in Baden AG, Kronengasse 25, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 8. Juni 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 29. Mai 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2057)
 Im summarischen Konkursverfahren der Gebr. Rigamonti AG, Baugesellschaft, Aktiengesellschaft mit Sitz in Kleindöttingen, Zentrumstrasse 109, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 8. Juni 1982 beim Bezirksgericht Zurzach, bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.
 5200 Brugg, den 21. Mai 1982 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2071)
 Im summarischen Konkursverfahren über Pfister Margot, geboren 1931, von Thalwil, Geschäftsführerin, in Stilli, Wydum 96, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 8. Juni 1982 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 5200 Brugg, den 26. Mai 1982 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (2078)
 Im Konkurs über Kobelt Michael, 1948, deutscher Staatsangehöriger, Koch, Restaurant Waldegg, 5737 Menziken, nun 8903 Birmensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet. (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm).
 Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm einzureichen.
 5036 Oberentfelden, den 29. Mai 1982
 Konkursamt des Bezirka Kulm
 Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (2072)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldner: Wattinger Silver, 1955, Koch, Unterhof, 8595 Altnau.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1. bis 10. Juni 1982.
 8595 Altnau, den 24. Mai 1982 Für das Konkursamt Kreuzlingen:
 Betriebsamt Altnau

Ct. de Vaud (2040)
 Faillite: Majestic Films S.A. distribution, place de la Gare 4, Lausanne.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour intenter action en opposition au 8 juin 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).
 1001 Lausanne, le 29 mai 1982 Office des faillites de Lausanne:
 M. Rochat, substitut

Ct. de Vaud (2041)
 Modification de l'état de collocation
 Failli: Pios Vltorio, chemin du Martinet 19, Lausanne, ancien tenancier du Café des Métiers, à Lausanne.
 Troisième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission partielle d'un droit de gage qui avait été contesté.
 Délai pour intenter action en opposition: 8 juin 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.
 1001 Lausanne, le 29 mai 1982 Office des faillites de Lausanne:
 M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (2038)
 Etat de collocation complémentaire
 Failli: Kraege-Allamand Albert, 1927, précédemment domicilié à Prévèrenge, actuellement: Muret 3, 1110 Morges; magasin: Sablon 25, 1110 Morges.
 Date du dépôt: 29 mai 1982.
 Délai pour intenter action: 8 juin 1982, sinon l'état de collocation complémentaire déposé ensuite de collocation d'une créance en 5e classe, dont l'admission avait été suspendue, sera considéré comme accepté.
 1110 Morges, le 19 mai 1982 Le préposé aux faillites:
 Nicity

Ct. de Vaud (2039)
 Etat de collocation complémentaire
 Faillite: U.N. Steiner S.A. Sablon 15, à Morges.
 Date du dépôt: 29 mai 1982.
 Etat de collocation complémentaire ensuite de décision relative aux créances dont la production a été suspendue, conformément à l'art. 59, al. 2 OOF, et d'admission de production tardives.
 Délai pour intenter action en opposition: 8 juin 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.
 1110 Morges, le 19 mai 1982 Le préposé aux faillites:
 Nicity

Ct. de Vaud (2042)
 Failli: Jaquet-Van der Straeten Claude, né le 19 juillet 1946, originaire de Grolley, domicilié Blancherie 28, 1022 Chavannes-près-Renens.
 Date du dépôt: 29 mai 1982.
 Délai pour intenter action en opposition: 8 juin 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OF).
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai au sujet de diverses revendications admises (art. 47 et 49 OF).
 1110 Morges, le 24 mai 1982 Le préposé aux faillites:
 Nicity

Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)

Clôture de la faillite (LP 268)

Kt. Luzern (2073)
 Das Konkursverfahren über die F. Kurt AG, Verarbeitung von und Handel mit Textilien, Alpenquai 2-4, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 21. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.
 6000 Luzern, den 26. Mai 1982 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz (2075)
 Das Konkursverfahren über den Nachlass des Leibbundt Adrian Emil, geboren 25. August 1950, von Melchnau, gestorben 16. Oktober 1981, zuletzt wohnhaft gewesen in 8852 Altdorf, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 25. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.
 8853 Lachen, den 26. Mai 1982 Konkursamt March

Kt. Schwyz (2037)
 Der Konkurs über
 Osswald Hans, geboren 26. Oktober 1918, von Zürich, wohnhaft via Monte Oliveta, 6988 Ponte Tresa; Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma «E. Osswald, Inhaber Hans Osswald», mit Sitz in 8834 Schindellegi, Hötterstrasse, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe, 8832 Wollerau, vom 18. Mai 1982, als geschlossen erklärt worden.
 8832 Wollerau, den 21. Mai 1982 Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau

Ct. de Fribourg (2061)
 Faillite: Gravorapid SA, rue du Nord 9, à Fribourg.
 Par jugement du 25 mai 1982, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de la faillite ci-dessus mentionnée.
 1700 Fribourg, le 25 mai 1982
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le substitut: B. Chappuis

Kt. Aargau (2058)
 Das Konkursverfahren über Klüssler Niklaus, 1952, Landmaschinen, früher in Herznach, nun in Chur, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Laufenburg vom 13. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5400 Baden, den 19. Mai 1982
 Ausserordentliches Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2059)
 Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 12. Mai 1982 das ordentliche Konkursverfahren über die Firma Lauper AG, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Möhlin, Bremenstrasse 14, als geschlossen erklärt.
 5200 Brugg, den 29. Mai 1982 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2060)
 Gemeinschuldner: Lauper Charles, geboren 1938, Chauffeur, von Schmitten FR, in Möhlin, Steinligasse 1.
 Datum der Konkursöffnung: 21. April 1982 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 18. Juni 1982 (Wert 21. April 1982).
 5200 Brugg, den 29. Mai 1982 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Ct. de Vaud (2036)
 Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
 1. Equinoxe SA, ferblanterie-couverture, chemin de la Cure 2, à Epalinges, le 29 avril 1982.
 2. Résidence l'Orée du Bois SA, société anonyme en liquidation, à Lausanne, le 17 mai 1982.
 1000 Lausanne, le 29 mai 1982 Office des faillites:
 H. Rochat, substitut

Ct. de Vaud (2062)
 Par décision du 19 mai 1982, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture pure et simple de la faillite:
 Grivel Jean-Emile, entreprise générale du bâtiment, à 1261 Genolier.
 1260 Nyon, le 25 mai 1982 L'administration spéciale:
 R. Curchod L. Rubin

Ct. du Valais (2074)
 En séance du 11 mai 1982, le juge-instructeur III pour le district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite Vitrogas SA, entreprise de vitrerie, 3960 Sierre.
 3960 Sierre, le 26 mai 1982 Office des faillites de Sierre
 Le préposé: Jos. Lamon

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verlängerung der Nachlass-Stundung (SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Thurgau (2046)
 Das Bezirksgericht Mönchwilten hat mit Beschluss vom 4. Mai 1982 die, der Tscharlis Tschiens Schop, Singer Gerhard Otto und Singer-Kadjurek Marlene, Sirmach, am 12. Januar 1982 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, das heisst bis 12. Juli 1982, verlängert.
 9555 Tobel, den 21. Mai 1982
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Hans Wildhaber, c/o Hans Wildhaber
 Unternehmensberatung und Treuhand AG
 9555 Tobel

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne (2079)
 Débitrice: Hermann Konrad S.A., décolletage, 2740 Moutier.
 Jour, heure et lieu de l'audience: lundi, 5 juillet 1982, à 14 h. 30, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.
 Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
 2740 Moutier, le 26 mai 1982 Le président du Tribunal 1:
 R. Lerch

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Luzern

(2045)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Dämmbau Handels AG in Nachlassliquidation, Luzern, liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse bezüglich der Grundstücke

Nr. 844, GB Buttisholz
Nr. 1157, GB Buttisholz
Nr. 1224, GB Solothurn
Nr. 4007, GB Kriens

den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Warenumsatzsteuer.

Allfällige von der obgenannten Gesellschaft ausgestellte Grossisten-erklärungen (Dauererklärungen) werden hiermit widerrufen.

6002 Luzern, den 19. Mai 1982

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Kt. Luzern

(2044)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Cobau AG in Nachlassliquidation, Luzern, liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse bezüglich der Grundstücke

Nr. 850, GB Buttisholz
Nr. 1084, GB Buttisholz
HB 1355, Parz. 724, GB Silenen,

den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Warenumsatzsteuer

Allfällige von der obgenannten Gesellschaft ausgestellte Grossisten-erklärungen (Dauererklärungen) werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, den 24. Mai 1982

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Verschiedenes - Divers - Varia

Cl. de Fribourg

(2048)

Vente d'immeubles - Unique enchère

Le vendredi 4 juin 1982, à 10 h. 30, dans une salle du café du Chamois, à Villars-sur-Glâne (au village), l'office cantonal des faillites vendra l'immeuble art. 1385 du registre foncier de la commune de Villars-sur-Glâne, La Résidence, no 37, habitation et place de 419 m², soit:

1 villa familiale

au rez-de-chaussée: entrée, coin à manger, cuisine, WC, réduit, 1 chambre;
à l'étage: salon, 2 chambres, 1 salle de bains, hall, terrasse;
au sous-sol: hall, buanderie, local de chauffage, 1 réduit, 1 cave, 1 chambre.

Cette villa fait partie d'un ensemble de villas groupées individuelles. L'acquéreur devient en même temps copropriétaire pour 50/1000 des art. 1382, 1389 et 1413, selon PJ no 109 434 et copropriétaire pour 1/16 du 1460, droit exclusif sur le garage collectif, à l'étage inférieur, place no F. 55. L'acquéreur est soumis au règlement d'administration et d'utilisation selon PJ no 109 434, le 8 septembre 1975.

Estimation de l'office: fr. 225 000.-

Auction au plus offrant et au dernier enchérisseur.

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'office dès le 17 mai 1982.

Visite de l'immeuble: lundi 24 mai 1982 de 16 à 17 h. 30 et mardi 1er juin 1982 de 17 h. 15 à 18 h.

1700 Fribourg, le 29 mai 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Cl. de Vaud

(2047)

Réhabilitation

Failli: Mange Eric, préc. à Chéserey, act. à Genève.

Faillite prononcée le 19 avril 1971.

Faillite clôturée le 9 août 1972.

Par décision du 22 avril 1982, le président du Tribunal du district de Nyon ordonne la réhabilitation de Eric Mange à Genève et dit que les conséquences de droit public attachées par la législation fédérale ou cantonale à la faillite sont supprimées.

1260 Nyon, le 19 mai 1982

Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

17. Mai 1982.

Wohlfahrtsstiftung der Kummeler & Matter AG, in Zürich 4, Hohlstrasse 176, bei Kummeler & Matter AG, (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 3. 1982. Zweck: Förderung und Durchführung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen, insbesondere Vorsorge für das Personal der Stifterfirma «Kummeler & Matter AG», in Zürich, namentlich auch der Mitglieder der Geschäftsleitung im Falle von Alter, Invalidität, Tod (Hinterbliebenenfürsorge), Krankheit, Unfall und unverschuldeten Notlagen sowie im Bedarfsfalle Ausrichtung von Beiträgen für Erziehung und Ausbildung; sie kann im Rahmen des vorgenannten Zweckes auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma erbringen. Organe: Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt durch Dr. Hans Meier, von Dättlikon, in Birmensdorf ZH, Präsident des Stiftungsrates, sowie Ulrich Dubs, von Aesch bei Birmensdorf, in Nürensdorf, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Mai 1982.

Fürsorgestiftung der Firma Hermann Akerets Erben AG, in Dielsdorf (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1981, S. 3761). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 11. 3. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: Personalvorsorgestiftung der Firma Akeret AG Druck + Verlag. Neuschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Akeret AG Druck + Verlag», in Dielsdorf, sowie deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner kann die Stiftung den Arbeitnehmern sowie deren Angehörigen in Fällen von Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Notlage weitere Unterstützungen gewähren. Neues Organ der Stiftung: Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Bahnhofstrasse 10, c/o Akeret AG Druck + Verlag. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Baumberger, von Rafz, in Dielsdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Mai 1982.

Personalvorsorgestiftung der Walter Slegmann Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1975, S. 3947). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 1. 7. 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: Personalvorsorgestiftung der Uto-Holding AG. Neuschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen, einschliesslich ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen, der nachstehend aufgeführten Gesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und besonderen Notlagen, nämlich «Uto Holding AG», «Uto Wohnbau AG» und «Uto Ring AG», alle in Zürich. Die Unterschriften von Walter Slegmann und Mathias Moser sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, sowie Peter Kopp, von Lütiburg, in Maur, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Beethovenstrasse 24, in Zürich 2, c/o Uto Holding AG.

17. Mai 1982.

Fürsorgestiftung für das Personal der Firma F. Furrer-Moos, Ziegelei Lufingen, in Lufingen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1974, S. 520). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 2. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: Personalvorsorgestiftung der Firma FF Ziegelei Lufingen AG, 8426 Lufingen. Neuschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «FF Ziegelei Lufingen AG», in Lufingen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse: bei der Stifterfirma «FF Ziegelei Lufingen AG».

17. Mai 1982.

Fürsorgefonds für die Angestellten der «Indep» Treuhand- und Revisions Aktiengesellschaft, in Zürich I (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2265). Unterschriften von Willy Schwitler, Richard Hugo Uhler und Monika Sommerauer erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Th. Brunner, von Subingen, Deitingen und Balsthal, in Zürich, Präsident; Guido Studer, von Visperterminen, in Dietikon, und Guido Widmer, von Mosnang, in Zollikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Denise Tognazzo, von und in Zürich; sie zeichnet ausschliesslich mit Werner Th. Brunner, Präsident, und Guido Studer, beide vorgenannt.

17. Mai 1982.

Pensionskasse der Schweizerischen Betriebskrankenkasse, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1978, S. 1518). Die Unterschrift von Dietrich Bähler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Xaver Frei, von Zürich und Diepoldsau, in Zürich, Vizepräsident; dieser sowie Walter Vogeli, Präsident des Stiftungsrates, zeichnen je mit Arnold Haug, Mitglied des Stiftungsrates, oder mit Alfred Anwander, Verwalter, letzterer nun auch Bürger von Winterthur. Die beiden Erstgenannten und die beiden Letztgenannten zeichnen nicht auch untereinander.

17. Mai 1982.

Pensionskasse der Litton Business Systems, in Zürich 8 (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1141). Neues Geschäftsdomicil: Siewerstrasse 7, Zürich 11, bei der Litton Business Systems. Dr. Hans-Peter Kneubühler, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Dübendorf.

17. Mai 1982.

Wilhelm Schulthess-Stiftung, in Zürich 8, orthopädisches Heil- und Erziehungsinstitut (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1977, S. 3388). Unterschriften von Dr. Ursula Täuber-Boveri und Karl Hirs erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Reinshagen, von Zürich, in Küssnacht ZH, Quästor des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Dr. Silvain Brunshwig-Stiftung, in Zürich I, Grossmünsterplatz 8, c/o Dr. Rico Steinbrüchel (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 4. 1981. Zweck: Die Stiftung gewährt aus ihren Erträgen (in Ausnahmefällen von ihrem Kapital) ihr geeignet scheinenden Jugendlichen, die dessen bedürfen, finanzielle Beiträge an Ausbildung und Unterhalt; unterstützt im Rahmen ihrer Möglichkeiten auch bedürftige ältere Personen. Statt Beiträge an einzelne natürliche Personen zu leisten, kann sie solche auch wohltätigen Institutionen mit gleicher oder ähnlicher Zweckbestimmung zukommen lassen. Bei ihrer karitativen Tätigkeit soll sie ausgiebig (aber keineswegs ausschliesslich) Personen israelitischer Herkunft bzw. Institutionen israelitischer Prägung berücksichtigen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Einzelunterschrift durch Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Küssnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, sowie Alberto Togni, von Bignasco, in Küssnacht ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Rosa Brunshwig-Gondin, von Basel, in Bagno a Ripoli (I), weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Betriebspädagogisches Institut Stiftung der Vereinigung für freies Unternehmertum (VfU), in Zürich 7 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1963, S. 1907). Die Unterschriften von Hermann Georg Stokar von Neumform, Carl Bossard, Ernst Jucker, Dr. Karl Oechslin, Walter Franke, Prof. Dr. Bernardus Cornelis Johannes Lievegoed und Hans Roth sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Marti, von Lyss, in Wallisellen, Quästor des Stiftungsrates, sowie Marcel Furegati, von und in Zürich; Jörg Kuhn, von St. Gallen, in Herisau; Dr. Max U. Rapold, von Rheinau, in Schaffhausen, und Dr. Walter Rapold, von Rheinau, in Basel, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Alfred R. Niederer, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt in Stäfa. Neue Adresse der Stiftung: Weberstrasse 6, Zürich 4, c/o Hydaira-Coréal AG.

19. Mai 1982

Personalstiftung I der Neutra Treuhand AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Zürich I (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 975). Unterschrift von Dr. Alfred Merz erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Urs Müller, von Wetzikon ZH, in Zürich, Protokollführer, und Johann Kall, von Leibstadt, in Jona, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Johann Lauber, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretär des Stiftungsrates, sondern nun als Vizepräsident desselben.

19. Mai 1982

Anna und Paul Bucher-Gossweiler-Stiftung, in Dübendorf (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1979, S. 2025). Unterschrift von Paul Bucher erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Philipp Hauser, von und in Zürich, und Hanspeter Späti, von Herswil, in Hausen bei Brugg, Mitglieder des Stiftungsrates. Dr. Urs Bruhin, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Altendorf. Adresse der Stiftung: Wallisellenstrasse 28, c/o Anna Bucher-Gossweiler.

19. Mai 1982

Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Baumann & Cie AG, Rütli/ZH, in Rütli (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2273). Die Unterschrift von Oskar Meier ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Scheidegger, von Hutwil, in Rütli ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Schweizerische Fachschule für Betriebsfachleute, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2701). Die Prokura von Norbert Roland Hess ist erloschen.

19. Mai 1982

Personalvorsorgestiftung der Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1533). Unterschrift von Dr. Wilfried Sontheim erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jörg Kallen, von Frutigen, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma J. H. Brigel AG, Stäfa, in Stäfa (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 937). Jürg Hermann Brigel, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Berta Rettich, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Personalvorsorgestiftung der Mothercare AG, in Zürich I (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1057). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 4. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. Mai 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma Emil Künzli AG, in Gossau (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 834). Die Unterschrift von Walter Brunner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Marti, von Appenzell, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates; er sowie Stiftungsratsmitglied Hanspeter Beyeler zeichnen jedoch nicht unter sich.

19. Mai 1982

Pensionskasse der Firma Alfred Klotz AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1980, S. 1390). Die Unterschrift von Geri Benkert ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Helene Dubach, von Eggwil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Personalstiftung der Nattermann AG, in Thalwil (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 86). Die Unterschrift von Peter Gloor ist erloschen. Paul Stämpfli, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Horgen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Merz, von Stein am Rhein und Griesenberg, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Dosenbach Stiftung, in Zürich 3, Personalvorsorge (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1976, S. 1753). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 23. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firmen Schuhmagazine C. Dosenbach & Cie AG, Engros-Schuhhaus AG, beide in Zürich, und der Schuhwarenhäuser Oswald Aktiengesellschaft, Rapperswil, und eventuell weiterer mit diesen genannten Unternehmen wirtschaftlich verbundenen Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage.

19. Mai 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma Megamed AG, Rüschiikon, in Rüschiikon (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3049). Infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Mai 1982

Personalvorsorgestiftung der Inforex AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1978, S. 129). Die Unterschriften von Claude A. Ernst, Herbert Schweizer, Yvonne Zehnder, Anton Hobi und Robert Wildi sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Dieter R. Krüger, deutscher Staatsangehöriger, in Einsiedeln, Präsident; Peter Wegmann, von Winterthur, in Niederhelfenschwil, Vizepräsident, und Dr. Peter Pestalozzi, von Zürich, in Küssnacht ZH, Quästor des Stiftungsrates, sowie Otto Grosskopf, von St. Gallen, in Birmensdorf ZH, und Heidi Stucker, von Eriswil, in Oberrangsträngen (die beiden Letztgenannten dem Stiftungsrat nicht angehörend).

19. Mai 1982

Personalvorsorgefonds des Schweizerischen Verbandes Graphischer Unternehmen, in Zürich 7 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2963). Unterschrift vom Emile Boillet erloschen. Willy Haderer, bisher Vizepräsident des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Lehner, von Ueteregen, in Rorschach, Vizepräsident des Stiftungsrates.

19. Mai 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma Guzzi AG, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1976, S. 3269). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 18. 2. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Dr. Ulrich Brunner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Graf, von Willisau-Stadt und Schötz, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

21. Mai 1982
Fürsorgefonds der Firma Egger-Textil AG, in Langenthal (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1879). Karl Stephan Egger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Hirzbrunner, von Sumiswald, in Zollbrück, und Werner Stettler, von Eggwil, in Süderen.

21. Mai 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Stegemann AG, in Madiswil (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1972, S. 1922). Mit öffentlicher Urkunde vom 29. 9. 1981, genehmigt von der Justizdirektion des Kantons Bern am 11. 5. 1982, wurde die bisher geltende Stiftungsurkunde aufgehoben und ersetzt durch die Bestimmungen gemäss der öffentlichen Urkunde vom 29. September 1981. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Name der Stiftung lautet neu: **Vize-Stiftung der Stegemann AG.**

Büro Bern

13. Mai 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Teilwarenfabrik AG Wenger & Hug, in Gmüli, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2201). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Januar 1982, genehmigt am 15. Juli 1981 durch den Gemeinderat von Muri bei Bern als Aufsichtsbehörde und Feststellungsverfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 30. März 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

13. Mai 1982
Jubiläumstiftung der Schweizerischen Volksbank, in Bern (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1938). Die Unterschrift von Hans Klopfenstein, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist Dr. Kurt Amonn (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Lang führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates (bisher Sekretär, dem Stiftungsrat nicht angehörend). Als Sekretärin, ausserhalb des Stiftungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Christiane Mathys-Zillweger, von Wynigen, in Wohlen bei Bern.

14. Mai 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Büro Keller AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 71). Die Unterschrift von Fred Häni, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Oskar Altorfer (bisher Mitglied). Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Hans Kipfer, Vizepräsident, wohnt nun in Vielbringen, Gemeinde Worb.

17. Mai 1982
Personalfürsorge-Stiftung des Interkantonalen Rückversicherungsverbandes, in Bern (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Die Unterschriften von August Schumki, Präsident; Dr. Walter Sommer und Erich Thöni sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Bernhard Müller, von Reichenbach im Kandertal, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal; er führt Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Karl Odermatt, von Dallenwil, in Stans; Nelly Krebsler, von Zolten, in Bern; und Gerhard Meyer (dieser bisher Zeichnungsberechtigter ausserhalb des Stiftungsrates). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, dem Stiftungsrat nicht angehörend, ist Urs Glaus, von Benken SG, in Bern.

18. Mai 1982
Stiftung millob AG, in Bern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1974, S. 521). Die Unterschriften von Niklaus von Mühlenen, Präsident, und Paul Wenker sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Rolf Leu, Präsident (bisher Mitglied); Edwin Nasali, von Dägerlen, in Neuenegg (neu), und Heinrich Schüpbach, von Signau, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg (neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Biel - Bureau de Bienne

13. Mai 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bisetra AG, in Leubringen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Dr. Otto Wenger, Präsident, und Urs Hiller, Personalvertreter, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Gottfried Schmid, von Berg am Irchel, in Leubringen, Präsident, und Karl Zinniker, von Strengelbach, in Biel, Personalvertreter; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Mai 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Bero S.A., à Bienne (FOSC du 15. 1. 1977, no 12, p. 149). Suivant arrêté de la Direction de la Justice du canton de Berne du 14 mai 1982, cette fondation est dissoute. Elle est radiée d'office conformément à l'art. 104 de l'ORC.

Büro Frutigen

18. Mai 1982
Evangelisches Jugendheim Alpina, in Adelboden (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1967, S. 2784). Die Stiftung hat am 19. November 1981 die Stiftungsurkunde geändert, die Genehmigung der Aufsichtsbehörden erfolgte am 1. Dezember 1981 und 26. April 1982. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Name der Stiftung lautet neu Ferienheim und Familienhotel Alpina. Die Stiftung dient im Rahmen des Dienstauftrages der Evangelisch-methodistischen Kirche der Beherbergung von Feriengästen, Erwachsenenfreizeiten, Kursen, Jugend- und Kinderlagern, sowie der Durchführung von gesellschaftlichen Anlässen. Organe der Stiftung sind ein Stiftungsrat von 7 bis 11 Mitgliedern, 2 Rechnungsrevisoren und der Leiter des Ferienheims und Familienhotels Alpina. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Ernst Schär, von Walterswil BE, in Interlaken, Präsident (bisher); Martin Rüd, deutscher Staatsangehöriger, in Frutigen, Sekretär, und Markus Müller, von Rohrbach, in Adelboden, Leiter. Die Unterschrift von Herbert Humbel ist erloschen.

Büro Thun

14. Mai 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Arnold Bühler AG, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1969, S. 579). Nachdem diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist, wird dieselbe gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 12. Mai 1982 von Amtes wegen gelöscht.

Uri - Uri - Uri

14. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Alois Imholz, Generalunternehmung, in Schattdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. April 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Alois Imholz, von Spiringen, in Schattdorf, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma «Alois Imholz, Generalunternehmung», Dorfstrasse, 6467 Schattdorf.

14. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Frau C. Renner, Malergeschäft, in Altdorf (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1963, S. 488). Infolge Übernahme der Stiftung durch die Rechtsnachfolgerin, die Firma «C. Renner AG, Malergeschäft, Altdorf», in Altdorf UR, wurde der Name der Stiftung gemäss Beschluss des Regierungsrates vom 23. April 1982 sowie Beschluss des Regierungsrates des Kantons Uri (als Aufsichtsbehörde) vom 6. April 1982 geändert in **Personalfürsorge-Stiftung der Firma C. Renner AG, Malergeschäft, Altdorf**. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Änderung nicht betroffen.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

13. Mai 1982

Fürsorge-Stiftung des Sarner Schwestern-Vereins, in Sarnen (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1744). Dr. Hans Rogger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt: Dr. Niklaus Küchler, von Alpach, in Sarnen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

19. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Syndikus Unternehmensberatung AG, in Stansstad. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. April 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an die überlebenden Ehegatten, die Nachkommen oder an die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Helmut Schümperli, von Waldi, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Oberschiltstrasse, bei der Stifterfirma, 6362 Frigen-Stansstad.

21. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Electronica AG, in Ennetmoos (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 911). Martina Lobsiger, Präsidentin des Stiftungsrates, wohnt nun in Köniz. Neues Domizil: Rohrmattli, bei der Stifterin, 6065 Ennetmoos.

Zug - Zoug - Zugo

17. Mai 1982

Europäischer Wohlfahrtsfonds der Associated Merchandising Corporation, in Zug, Fürsorge im Falle von Alter und Tod usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1975, S. 2507). Steven L. Osterweis, Präsident, Steven R. Lubinski und Henry M. Cannon sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Gordon Mills und Jerrene Edmondson sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Lee Abraham, amerikanischer Staatsangehöriger, in Greenwich, Conn. (USA), Präsident; Clyde Ellison, Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Middletown, NJ (USA), Vizepräsident und Sekretär, und Kathy Steel, amerikanische Staatsangehörige, in Upper Montclair, NJ (USA).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

17. Mai 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la menuiserie André Mauron, à Villaraboud (FOSC du 14. 3. 1970, no 61, p. 572). Suivant décision du conseil de fondation du 30 décembre 1981, approuvée par arrêté du conseil communal de Villaraboud du 15 janvier 1982, la susdite fondation a été dissoute. La liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

19. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Tero AG in Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1980, S. 1853). Werner Müller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Alois Stauffer, von und in Selzach; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Büro Lebern in Solothurn

17. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Werkzeugfabrik Selzach AG, in Selzach (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2702). Robert Strähli, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Mai 1982

Fürsorge-Stiftung der Elektro-Meier AG, in Däniken (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Die Unterschriften von Robert Bonetti, Rolf Wyser, bisherige Mitglieder des Stiftungsrates, und Elisabeth Schibler, bisherige Verwalterin, sind erloschen. Josef Meier, bisher Präsident des Stiftungsrates, ist nun einziges Mitglied des Stiftungsrates und zeichnet neu einzeln. Neues Domizil: Josefstrasse 744, bei der Stifterfirma.

14. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung Jakob Fritsch, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1970, S. 459). Es wohnen nun: Josef Anton Lenzin in Kappel SO, und Leopold Scheurmann in Rickenbach SO, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil nun: Dorfstrasse 122, bei Jakob Fritsch Beteiligungen AG.

18. Mai 1982

HIG Stiftung für die kollektive Vermögensverwaltung von Personalfürsorgeeinrichtungen, in Olten (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1982, S. 327). Änderung der Stiftungsstatuten und des Stiftungsreglements gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. November 1981 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. März und 6. April 1982. Neuer Name der Stiftung: **HIG Anlagestiftung für Handel Industrie und Gewerbe**. Organe der Stiftung sind nun: die aus den Vertretern der Angestellten gebildete Anlegerversammlung; der nun aus mindestens 10 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Kontrollstelle und die Experten. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

18. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Emag AG Olten, in Olten (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1974, S. 2263). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Mai 1982. Neuer Name: **Personalfürsorge-Stiftung der Emag AG Wangen bei Olten**. Neuer Sitz: Wangen bei Olten, Mittelgässstrasse 2, bei der Stifterfirma. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Emil Zehnder ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Niklaus Thomas Zehnder, von Einsiedeln, in Wangen bei Olten.

18. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der H. Heer & Co, in Olten (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2911). Änderung der Stiftungsstatuten mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Mai 1982. Neuer Name: **Personalfürsorge-Stiftung der H. Heer & Co AG**. Das Mitglied des Stiftungsrates heisst Robert Wasmer, nicht Wassmer.

18. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung Hans Rupp, Malergeschäft, Hügendorf, in Hügendorf (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1963, S. 1909). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Mai 1982. Neuer Name: **Personalfürsorge-Stiftung Rudolf Rupp, Malergeschäft, Hügendorf**.

18. Mai 1982

Mitgliederfonds des Consumvereins Olten, in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1970, S. 1481). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Mai 1982. Neuer Name: **Mitgliederfonds Coop Olten**. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Werner Rey, Vizepräsident; Fritz Schürch, Ernst Schärer und Anton von Wartburg sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Meyer, von und in Niedergösgen, Mitglied des Stiftungsrates. Xaver Winiiger führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Die Firma der Domizilrätigerin an der Aarauerstrasse 10 lautet nun «Coop Olten».

19. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung des Architekturbüros H. G. Frey dipl. Architekt ETH/SIA, in Olten (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1978, S. 2469). Das Mitglied des Stiftungsrates Peter Suter wohnt nun in Olten.

19. Mai 1982

Fundamenta Gemeinschaftsstiftung für betriebliche Vorsorge, in Olten (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1835). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Hans Nusbaum ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates Eugen Hauri, von Härkingen, in Egerkingen, Mitglied des Stiftungsrates.

Büro Stadt Solothurn

19. Mai 1982

Wohlfahrtsstiftung der Firma Louys & Häusler A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1970, S. 2411). Peter Stalder ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

Wohlfahrtsfonds zum Panthier, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1982, S. 1657). Das Stiftungsratsmitglied Dr. Peter Ziegler ist von Basel, Schönholzerswilen und Lanterswil, in Riehen.

13. Mai 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Micro-Motor AG, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1960, S. 3387). Domizil: St. Johanns-Vorstadt 3, bei Micro-Motor AG. Unterschrift Leo Gernet, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Markus Zürcher, von Basel, in Wittinsburg, Stiftungsratsmitglied. Rudolf Meyer, Stiftungsratspräsident, wohnt in Riehen.

14. Mai 1982

Pensionskasse des Verwaltungspersonals der Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3034)

Pensionskasse des Aussendienstes der Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2948)

Unterschrift Hugo Oberer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Dr. Andreas Staehelin, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Claude Lasserre, von Genf, in Lausanne, Stiftungsratsmitglied.

14. Mai 1982

Pensionskasse der Patria Allgemeine Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 404). Unterschrift Hugo Oberer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Andreas Staehelin, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

14. Mai 1982

Stiftung zur Förderung des pharmazeutischen Nachwuchses in Basel, in Basel, Spalenberg 63, bei Dr. A. Hersberger. Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 19. 2. 1982. Zweck: Förderung des Nachwuchses von selbständigen Pharmazeuten in Basel und in der Schweiz. Der Hauptzweck soll auf der Beihilfe für wissenschaftliche Betätigung liegen. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. André Hersberger, von Liestal, in Muttenz, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Alfred Katz, von und in Basel, und Prof. Dr. Peter Schiess, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

17. Mai 1982

Bernhard-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2106). Unterschrift Dr. Hans Peter Schmid, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

18. Mai 1982

Penstonskasse der Röhren-Keller AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1982, S. 1657). Domizil nun: Hohe Winde-Strasse 33, bei Albert Sandmeyer.

18. Mai 1982

Fürsorgestiftung der Basler Berichthaus AG, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 447). Unterschrift Dr. Franz Galliker, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Siegel, von und in Basel, und Dr. Albert Müry, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

19. Mai 1982

Stiftung Jugendhaus in Basel, in Basel (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3579). Unterschrift Franz Heini, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Markus Bitterli, von Wisen SO, in Schönenbuch, Stiftungsratspräsident.

19. Mai 1982

Fürsorgestiftung für das Personal der Hotel Drei Könige AG, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2736). Stiftung infolge Übergangs des Stiftungsvermögens an die «Caisse vieillesse de la Société suisse des Hoteliers», in Montreux, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 5. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. Mai 1982

Max Hilpertshäuser-Stiftung, in Nesslau (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1977, S. 3226). Die Unterschrift von Jakob Rutz, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Walter Gimmi, von Opfershofen TG, in Nesslau.

17. Mai 1982

Personalfürsorgestiftung der Firma Rechen-Center-Rapperswil Aktiengesellschaft, in Rapperswil (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2602). Die Unterschrift von Marianne Vock, Stiftungsratsmitglied und Vertreterin des Personals, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Vertreterin des Personals gewählt: Susanne Walter, von Winterthur, in Hinwil. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter des Personals.

17. Mai 1982

Personalfürsorgestiftung der Vat Aktiengesellschaft für Vakuum-Apparate-Technik, in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3659). Die Unterschrift von Fridolin Schreiber, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Elmar Goschwentner, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Ruggell (FL). Das Stiftungsratsmitglied Irene Hofer wohnt nun in Haag, Gemeinde Sennwald.

18. Mai 1982

Heimatmuseum Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1725). Die Unterschrift von Dr. Walter Wöhrle, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Christian Ledergerber, von Andwil SG und Waldkirch, in Goldach.

19. Mai 1982

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Gerschwiler & Co. A.G., in Goldach (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3103). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 14. Mai 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Firmaschreibweise der Stifterfirma lautet nun «A. Gerschwiler + Co. AG», die Schreibweise der Stiftung Personalfürsorgestiftung der Firma A. Gerschwiler + Co. AG. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache. Die Unterschrift von Hanspeter Würth, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Guido Stahl, von Sirmach, in Gossau SG.

21. Mai 1982

Heberlein-Stiftung für die Förderung gemeinnütziger Werke, in Wattwil (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1975, S. 1203). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Robert Brocker und Dr. Christoph Kamm sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hans Monstein, von Seewis im Prättigau, und Dr. Christoph Haller, von Kölliken, beide in Wattwil.

Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Mai 1982

Evangelische Prättigauer Gedächtnisstiftung, in Fideris (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1975, S. 2919). Valentin Nett, Verwalter, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Stiftungsrätin mit Einzelunterschrift ist Nelly Pillingler-Kellenberger, von Walzenhausen AR, in Klosters, Kassierin. Conradin Guyan, Präsident, wohnt nun in Saas.

19. Mai 1982

Personalfürsorgestiftung der Höbensonne-Genossenschaft Clavadel, in Davos, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1279). Nachdem die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

14. Mai 1982

Stipendienfonds PCW Würenlingen, in Würenlingen (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2406). Unterschrift Dr. Hubert Metzger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürg Peter, von Zürich, in Riniken, Stiftungsratspräsident, und Willi Kessler, von Waldstatt, in Niederrohrdorf (Nichtmitglied). Domizil: bei der Stifterin, Station Siggenthal 562.

19. Mai 1982

Personalsicherungsstiftung der Firma H. R. Kaufmann & Cie, Samenhandlung und Gartenbaubetrieb, Gränichen, in Gränichen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1971, S. 657). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 3. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

19. Mai 1982

Personalsvorsorgestiftung der Pardis SA, in Baden (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Robert Lüssi, Stiftungsratspräsident, und Margrit Lüssi, Stiftungsratsaktuarin, wohnen nun in Remetschwil.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung

Personalfürsorgestiftung der Jacques Goldinger Aktiengesellschaft Jago Werke, in Ermatingen (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1982, S. 1657). Das neue Stiftungsratsmitglied heisst Rolf nicht Rudolf Frei.

19. Mai 1982

Personalfürsorgestiftung des Arbeitshelms für Gebrechliche, in Aariswil (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3495). Willi Günthard, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ivan Hosta, jugoslawischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

18 maggio 1982

Palestra di roccia di Bellinzona, in Bellinzona. Fondazione costituita con atto pubblico del 28. 1. 1982. Scopo: assicurare una regolare gestione della palestra di roccia, che, in particolare, possa consentire un'efficace preparazione e l'allenamento per gli alpinisti e offrire specialmente alla gioventù la possibilità di avvicinarsi allo sport dell'alpinismo, di praticarlo e di diffonderlo. Consiglio direttivo di 5 membri: Hans Horlacher, da Villnachern in Arbedo-Castione, presidente; Duilio Ghidossi, da Lumino in Bellinzona, segretario-cassiere; Hans Bonetti, da Locarno in Andermatt; Germana Gaggetta, da Lavertezzo in Bellinzona e Mario Gervasoni, da Melano in Bellinzona, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e di un membro. Recapito: presso il segretario-cassiere, via alle Gaggiole 2.

Ufficio di Locarno

14 maggio 1982

Fondazione di previdenza per il personale della S.A. Ufficio di Ingegneria Maggia, in Locarno (FUSC del 18. 7. 1981, n. 163, p. 2307). Stephan Bühner, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è cancellata. Werner Müller, da Walliswil bei Wangen in Berna, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.

14 maggio 1982

Fondo di previdenza in favore dei dipendenti della S.A. Efram Baretta Birreria Nazionale, in Murarito, fondazione (FUSC del 5. 4. 1980, n. 80, p. 1113). Con decisione del Consiglio di Stato del 16 febbraio 1982, quale autorità di vigilanza, è stato deciso il cambiamento della ragione sociale in: Fondo di previdenza in favore dei dipendenti dell'Unione S.A., Fabbriche Riunite. Il consiglio di fondazione è ora di 3 o più membri. Lo scopo è stato modificato in: la previdenza e l'assistenza a favore dei dipendenti della Unione S.A., Fabbriche Riunite e di loro familiari e superstiti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su punti non soggetti a pubblicazione.

Ufficio di Lugano

14 maggio 1982

Fondazione evangelica per una casa per persone anziane e di cura, in Lugano (FUSC del 5. 1. 1974, n. 3, p. 27). Rodolfo Huber, già presidente; Mario Pozzi e Ugo Beutler, già membri, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Verena Lardi, da Poschiavo in Lugano, presidente; Alessandro Schober, da Ascona in Massagno, segretario; Max Tanner, da Horgen e Viganello in Viganello, cassiere, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Calloni 11, c/o Verena Lardi.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

19 mai 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de L.A.M. - Les Arts Mécaniques S.A., à Ste-Croix (FOSC du 15. 12. 1979, p. 3935). Les signatures du président Jean-Marcel Piquerez et de Louise Welsch, démissionnaires, sont radiées. Nouveaux membres du conseil de fondation, avec signature collective à deux: Etienne Acheremann, de Oberkirch, à Ste-Croix, président, et Frieda Thierstein, de Bowil, à Ste-Croix. Nouvelle adresse: rue de la Sagne 17.

Bureau de Lausanne

18 mai 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Fiduciaire «Lemano», à Lausanne, fondation (FOSC du 18. 6. 1977, p. 2014). La signature de Charles Jaillat est radiée.

21 mai 1982

Fondation commune de La Blâloise, compagnie d'assurances sur la vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel en Suisse romande, à Lausanne (FOSC du 3. 4. 1982, p. 1055). Stéphane Perrin est actuellement à Montreux.

Bureau de Morges

14 mai 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Félix Constructions S.A., à Busigny-près-Lausanne (FOSC du 30. 5. 1981, p. 1745). André Mermoud, membre inscrit, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé pour le remplacer: Daniel Seiler, de Fischbach-Goeslikon, à Denges, signature collective à deux.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

17 mai 1982

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique du Vieux Moutier S.A., au Lieu (FOSC du 17. 11. 1962, p. 3324), fondation. Par décision du 10 mai 1982, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution de la fondation, constaté que sa liquidation était terminée et ordonné sa radiation du registre du commerce.

Bureau de Vevey

21 mai 1982

Fondation de la Ville de Montreux pour l'équipement touristique, à Montreux, fondation (FOSC du 18. 7. 1970, p. 1652). Les signatures du président Michel Lilla, du vice-président Henri Anet, et du membre Georges Baelher, démissionnaires, ainsi que celles des membres André Müller et Gérard Ducret, décédés, sont radiées. La signature du secrétaire hors conseil Marc Chessex est radiée. Conseil actuel: Jean-Pierre Weber, de Wählern, à Montreux, est président. Edgar Pilet, de et à Veytaux, est vice-président. Arthur Massard, de Rossinière; Camille Gaillard, de Bullet, et Françoise Birrer, de Lucerne, tous trois à Montreux, sont membres. Signature collective à deux des membres du conseil.

21 mai 1982

Fondation Terra Humana, à Montreux, fondation (FOSC du 10. 10. 1981, p. 3186). La signature du secrétaire Eberhard Liebel, démissionnaire, est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

14 mai 1982

Fondation Igor Carl Fabergé, à Genève, rue du Marché 7, chez André Tombet, avocat. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 8. 4. 1982. But: faire connaître l'œuvre et la personnalité de Carl Fabergé, en son temps joaillier de la Cour Impériale à Saint-Petersbourg, et rassembler, dans la mesure du possible, tout ce qui se rapporte à ses activités professionnelles. Le même but sera poursuivi en ce qui concerne son petit-fils Igor Carl Fabergé. Administration: conseil de 3 à 7 membres. Signature: collective à deux d'Igor Carl Fabergé, apatride, à Genève, président; Heini Landolf, de Büren zum Hof, à Genève; Henri Dietlin, de Pleigne, à Vich, et André Tombet, de Carouge, à Cologny, tous membres du conseil.

14 mai 1982

Fondation du Centre International de Genève (FCIG), à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 4. 7. 1981, p. 2164). Jacques Vernet n'est plus membre de l'administration; ses pouvoirs sont radiés. Christian Grobet, de Vallorbe, à Aire-la-Ville, est membre et président de l'administration avec signature collective à deux.

14 mai 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Hill & Knowlton International SA, à Genève (FOSC du 5. 4. 1980, p. 1113). Les pouvoirs de Jean-Paul Coeytaux, René Merkt et Benoit Malavallon sont radiés. Signature collective à deux de Dorio Mutti, d'Italie, à Genève, président; Sietse Bouius, des Pays-Bas, à Genève, secrétaire, et Riccardo Magnatantini, d'Italie, à Vandœuvre, tous membres du conseil.

14 mai 1982

Fondation Dr. Henri Jacquet et Pr. John-Henri Oltremare, à Genève (FOSC du 2. 12. 1978, p. 3736). Les pouvoirs de Marcelle Jacquet sont radiés. Pierre Henri Jacquet, de Soral, à Collonge-Bellerive, membre du conseil, signe collectivement à deux.

14 mai 1982

Fondation de prévoyance des employés de Fiat Auto (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 13. 2. 1982, p. 485). Les pouvoirs de Jean-Daniel Defago et André Remmert sont radiés. Ugo Dogliotti, d'Italie, à Genève, et Franz Ernst, de Hausen bei Brugg, à Commugny, membres du conseil signent collectivement à deux.

21 mai 1982

Fondation John R. Mott, à Genève (FOSC du 13. 5. 1978, p. 1519). Les pouvoirs de Jean-François Reymond et Armand Lombard sont radiés. Ingvar Wallin, de Suède, à Genève, secrétaire, et Alfred Hirs, de Dielsdorf, à Zurich, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

21 mai 1982

Employee Welfare Foundation of Amoco International SA, à Genève, fondation (FOSC du 18. 3. 1978, p. 849). Nouvelle adresse: rue Rothschild 15, chez Amoco International SA.

21 mai 1982

Fondation en faveur du personnel de la Discount Bank (Overseas) Limited et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 8. 10. 1977, p. 3277). Les pouvoirs d'André Mouret, Urs Jost et Paul Chevallier sont radiés. Willy Ridderbecks, membre du conseil, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Signature collective à deux d'Ovidio Alberton, de et à Thônex et Riccardo Bernasconi, de Castel San Pietro, à Agno ou Ernest Ludi, de Heimiswil, à Widenswil ou Reinhold Werner, de Langnau im Emmental, à Nyon, avec Maurice Salem, président ou Elie Molho ou Maurice Nissim ou René Nicolazzi ou Willy Ridderbecks, tous membres du conseil.

21 mai 1982

Fondation Berna, à Genève (FOSC du 22. 8. 1981, p. 2703). Nouvelle adresse: rue Pedro-Meylan 5.

21 mai 1982

Fondation des Immeubles pour les organisations internationales (FIPOI), à Genève (FOSC du 19. 7. 1980, p. 2435). Les pouvoirs de Jean Babel et Jacques Vernet sont radiés. Signature collective à deux de Robert Ducret, de et à Carouge, vice-président ou Christian Grobet, de Vallorbe, à Aire-la-Ville avec François Pictet, président ou Jean-Werner Huber, tous membres du conseil ou Michel Constantin, directeur ou Charles Zumwald.

21 mai 1982

Fondation de prévoyance de la Société de Gestion Immobilière SGM SA, à Genève (FOSC du 14. 6. 1980, p. 2039). Nouvelle adresse: avenue Ernest-Hentsch 14, chez Société de Gestion Immobilière SGM SA.

Jura - Jura - Glura

Bureau de Porrentruy

18 mai 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Lucien Vallat, à Porrentruy, fondation (FOSC du 19. 11. 1977, no 272, p. 3719). Le conseil de la fondation a décidé dans sa séance du 29 décembre 1978 d'adopter la dénomination suivante: Fonds de prévoyance en faveur du garage Lucien Vallat S.A.

18 mai 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Denis Montavon-Hamel, à Courtedoux (FOSC du 2. 11. 1974, no 257, p. 2928). Suivant décision du 22. 4. 1982 du conseil communal de Courtedoux, autorité tutélaire, Michel Salomon, de et à Courtedoux, est nommé curateur. Il engage la fondation par sa signature individuelle. La signature de Denis Montavon, président, est radiée.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

Konflikt mit bereits eingetragenen
- Fabrik- und Handelsmarken bzw.
- Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec
- des marques de fabrique et de commerce, resp.
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices souss mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisone con
- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati

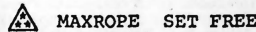
Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
propriété intellettuale
3003 Berna

314639. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1981.
 Mitsubishi Belting Ltd., No. 1-21, 4-chome, Hamazoe-dori, Nagataku, Kobe-city (Hyogo, Japan). - Fabrikation und Handel.

Kraftübertragungs-Riemen. (Int. Kl. 7)



314640. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1981.
 Interagency Maschinenhandel AG, Schaffhauserstrasse 21, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7, 8)



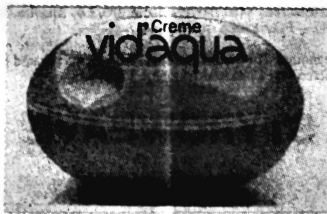
314641. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1981.
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Papier, Pappe, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel, Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe, Drucktypen, Druckstöcke. (Int. Kl. 16)



314642. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
 Richardson-Vicks Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Wash- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle enthaltende Präparate, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpräparate; Zahnputzmittel; alle vorerwähnten Erzeugnisse in Cremeform. (Int. Kl. 3)



Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Dose.

314643. Hinterlegungsdatum: 2. November 1981.
 Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Hünibach-Thun. - Fabrikation und Handel.

Sanitärarmaturen, Dampfarmaturen, Saunaarmaturen. (Int. Kl. 11)



314644. Hinterlegungsdatum: 3. August 1981.
 United Artists Corporation, 729 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188671. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. August 1981 an.

Platten, Bänder, Drähte und andere Medien zur Aufnahme und Wiedergabe von Tönen. (Int. Kl. 9)



(Durchgesetzte Marke)

314645. Hinterlegungsdatum: 4. August 1981.
 Gummi-Jäger KG GmbH & Cie, Nikolaistrasse 23-25, Hannover (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188460. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1981 an.

Gummi, Kautschuk, Guttapercha und Balata in rohem Zustande und bearbeitet für sich oder in Zusammensetzungen und gehärtet, sowie daraus hergestellte Waren, nämlich ärztliche, zahnärztliche, pharmazeutische, orthopädische, gymnastische, geodätische, physikalische, chemische, nautische, elektrotechnische und fotografische Instrumente, Apparate und Gerätschaften für gewerbliche Zwecke bestimmte Platten, Scheiben, Walzen und Walzenbezüge, Lippen-, Kolben- und Bodenventile, Ventilsitze, Verdichtungsclappen, Liederungen, Trichter, Hähne, Pfropfen, Stäbe, Stangen, Röhren, Manschetten, Ringe, Kugeln, Rollen, Nutschrichter, Gurte, Bänder, Deckelriemen, Schnüre, Gasbeutel, Hutipressbeutel, Schläuche (mit Einschluss von gummierten Hanfschläuchen), Streichkappen und -ringe, Bremsklötze, Werkzeughefte, Handgriffe, Türdrücker, Räder (Frikitions-, Flaszchenzug-, Eisenbahnwagenräder) sowie Radbezüge, Stopfbüchsen-, Mannloch- und Flanschenverpackungen, mit oder ohne Beigabe von Geweben aus Pflanzenfasern oder Metall, sowie verbunden mit Asbest; Bekleidungsgegenstände, und zwar Kappen, Gummwäsche, wasserdichte Röcke und Hosen, Hosenträger, Handschuhe, Schweissblätter, Decken, Strümpfe, Schuhe und Stiefel, Gummizüge, Sohlen, aus tierischen oder pflanzlichen Fasern (für sich oder auch gemischt), in Verbindung mit den eingangs genannten Rohstoffen hergestellte wasserdichte oder elastische Gewebe; Spielwaren, Stempel und Typen, Schmucksachen, und zwar Broschen, Pfeile, Spangen, Ketten, Ohr- und Armringe; Käme und Bürsten, Knöpfe, Kissen, Federhalter, Tintenfassern, Paketschreibfedern, Falzbeine, Kurven, Winkel, Lineale, Radiergummi, Dosen, Schalen, Büchsen, Kästen, Kübel, Tassen; Zigarren- und Zigarettenstippen, Pfeifen, Zündholzbehälter, Serviettenhalter, Gläser-, Flaschen- und Schüsseluntersätze, Billardbänder, Matten und Läufer, Krückenkapselfen, Gummisauger, volle und Pressluftreifen für Fahr- und Wagenräder, Kandarenbezüge und Steigbügelbeläge, Gummilösung, Asbest, Asbestpulver, Asbestfäden, Asbestpapier, Asbestpappe, Asbestgeflecht, Asbesttuche, Asbestschüre, sämtliche Arten Treibriemen, -gurte und -seile aus Leder, Baumwolle, Hanf, Haaren, Gummi, Kautschuk, Guttapercha, Balata und anderen Stoffen, auch mit Metall-, Stäbchen- oder Ketteneinlagen oder ganz aus Metall. Flüssige, halbflüssige und feste Öle und Fette für gewerbliche Zwecke, sowie Schmiermittel. (Int. Kl. 1, 4, 6 bis 12, 14, 16 bis 22, 24 bis 28, 34)



314646. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
 Chemische Fabrik Marienfelde Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Stresemannstrasse 364/68, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189572. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Kalziumhaltige, vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich Arzneimittel, Backpulver, diätetische Nahrungsmittel, Futtermittel. (Int. Kl. 5, 31)



314647. Hinterlegungsdatum: 19. November 1981.
 Hugo Sussmann, Inhaber Karl Sussmann, Waffenplatzstrasse 70, 8002 Zürich. - Handel.

Haarschmuck, Scheren, Käme und Bürsten für den Coiffeurbedarf. (Int. Kl. 8, 14, 20, 21, 26)



314648. Date de dépôt: 27 novembre 1981.
 Fratex S.A., 55, avenue du Léman, 1005 Lausanne. - Commerce.

Chaussures, pantoufes et autres articles chaussants en matières naturelles. (Cl. int. 25)



314649. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1980. Leuchtturm Albenverlag Paul Koch KG, Geesthacht bei Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184144. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Dezember 1980 an.

Briefmarkensammlerbedarf, nämlich vorrucklose und illustrierte Briefmarkenalben, Briefmarken-Ganzsachen-Alben, Briefmarken-Bogen-Alben und -Bogenhefte, Briefmarkenblock-Alben, Klemmbinder und andere Binder für Briefmarkenalben, Briefmarken-Auswahlhefte und -Tauschbücher, Briefmarken-Einsteckbücher und -Einstecktafeln, Briefmarkensammlerbestecke und ander philatelistische Briefmarkenartikel, wie transparente Umschläge, Beutel und Taschen für Briefmarken, Ganzsachen und Ganzbriefe; Briefmarken-Pakete, Briefmarken-Klemmtaschen und -Klemmstreifen, Briefmarken-Klebefalzbehälter, Briefmarken-Wasserzeichensucher, Briefmarken-Pinzetten, Briefmarkenkataloge, philatelistische Bücher und Verlags-erzeugnisse. (Int. Kl. 8, 16)



LEUCHTTURM

314650. Date de dépôt: 18 septembre 1981. Pop Tart S.A., c/o Monditrust S.A., 15, rue Pierre-Fatio, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Tartes de toutes sortes, notamment tartes salées et sucrées. (Cl. int. 30)

POP TART

314651. Date de dépôt: 18 septembre 1981. Pop Tart S.A., c/o Monditrust S.A., 15, rue Pierre-Fatio, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Tartes de toutes sortes, notamment tartes salées et sucrées. (Cl. int. 30)



314652. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1981. Dacos Laboratoires S.A., Angeltasse 5b, 6317 Oberwil b. Zug. - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

D
DARIUS
D
COSMETICS

314653. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1982. U.S. Industries, Inc., 250 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Damenkleider und Blusen. (Int. Kl. 25)

POLLY

314654. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1981. Gala of London Limited, 2, Temple Place, Victoria Embankment, London W.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186352. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1980 an.

Kosmetika und kosmetische Artikel, Nagelpolitur, Präparate zur Entfernung von Nagelpolitur, Toilettenpräparate, Präparate für das Haar, Parfüms und parfümierte Seifen, geruchbindende Mittel; Behälter für kosmetische und Toilettenpräparate aus Kunststoffen und Metallen; Gesichtspuder, Lippenstifte, Schönheitscremen, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3, 6, 21)

GALA

314655. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981. Nabisco, Inc., East Hanover (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185811. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1981 an.

Bäckerei-Erzeugnisse; Gebäck; Biskuits; Pfannkuchen; Kuchen; Kuchmischungen; Brot; Konditoreiwaren; Pasteten; Torten; Zerealien; Mehl; Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

BARNUM'S ANIMALS

314656. Hinterlegungsdatum: 19. März 1982. BL Cars Limited, 35-38, Portman Square, London (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge und deren Teile. (Int. Kl. 12)

AUSTIN MAESTRO

314657. Hinterlegungsdatum: 15. April 1981. IMI Norgren Ltd., Campden Road, Stipston-on-Stour (Warwickshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Filter für Gas, insbesondere Druckluft, sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 11)

ULTRAIRE

314658. Hinterlegungsdatum: 23. April 1981. Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Aus geschäumtem Kunststoff gefertigte Tassen, Becher und Behälter zum Servieren von Lebensmitteln. (Int. Kl. 21)

STYROWEAVE

314659. Hinterlegungsdatum: 18. März 1982. Gebr. Stämpfli AG, Bösingenstrasse 28, 3177 Laupen BE. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

**STÄMPFLI
VIÑADOR**

314660. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1981. Heath Company, Hilltop Road, St. Joseph (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 186497. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1981 an.

Einrichtungen und Vorrichtungen für elektronische und elektrische Prüfung und Messung und dergleichen Geräte; Apparate für die Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton und Schall; Einrichtungen und Geräte für die Nachrichtenverbindung, -übertragung und -empfang und zugehörige Hilfsmittel; Lehr- und Unterrichtsmaterial für die Elektrotechnik und Elektronik. (Int. Kl. 9, 16)

HEATHKIT

314661. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1981. The Perkin-Elmer Corporation, Main Avenue, Norwalk (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 186955. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1981 an.

Optische Glieder, nämlich Linsen, Objektive, Prismen, Spiegel, Gitter und Filter. Physikalische, chemische, optische, fotografische und astronomische Geräte, Teleskope, Prismenfernrohre, Bewegungsüberwachungsapparate, Messmikroskope, Fotometer, Schlierengeräte, Gaschromatographiegeräte, Spektrofotometer, Flammenfotometer, Elektrophoresegeräte, Kernresonanzgeräte, Infrarot-Gasanalytoren; Richttheodolite, Geschoss- und Satellitenverfolgungsgeräte und -kameras, insbesondere Kinetheodolite; Visiere, Periskope, Entfernungsmesser; Aufklärungs- und Überwachungsgeräte, nämlich Luftbildkameras, insbesondere Panoramakameras und Infrarot- und Radar-Zielsuchgeräte für militärische Zwecke; Eichgeräte für Infrarot-Strahlungsquellen, Normalstrahlungsquellen für optische Zwecke, mechanisch-elektrische Wandler, Potentiometer, Flugzeuginstrumente und Flugregler, Prüfgeräte für Flugzeuginstrumente und Flugregler. Wechselstrom-Potentiometer, Monochromometer, pH-Wert-Messgeräte, Mikrodensitometer, optische Apparate, selbsttätige Waagen, selbsttätige Ausgleichsgeräte, Enttrübungsregler, selbsttätige Abtaegeräte, selbsttätige Probenahmegeräte, automatische Farbschalter, Vibrationsmühlen, thermomechanische Apparate, Wärme-, Steuer- und Regelgeräte, optische Elemente, Kameras, Computer, Datenträger mit ausgezeichneten Computerprogrammen, Informationsspeichergeräte, Aufzeichnungs- und Wiedergabegeräte für grafische Darstellungen (Charts), Fluoreszenzspektrofotometer, Sprüh-, Spritz- und Beschichtungsgeräte und -Anlagen, Apparate und Geräte für die Mikrolithografie, Plattenspeichergeräte, Bandspeichergeräte, Dateneingabe-Terminals, Vakuumpumpen, Ionenpumpen, Sorptionspumpen, laseroptische Apparate und Komponenten, Hochvakuumkomponenten, Hochvakuumzerstäubungsapparate, Interferometer, optische Überzüge und Beläge, Radiometer, Geräte und Instrumente zur Ausrichtung von Projektionsmasken, insbesondere für die Herstellung von elektrischen Miniatur-Schaltkreisen, Mikrowaagen, Elektronenmikroskope, Polarimeter, Drucker, Massenspektrofotometer, Kernresonanzspektrometer. (Int. Kl. 7, 9)

PERKIN-ELMER

314662. Date de dépôt: 1er juin 1981. Pabreco S.A., 2, route Mgr Besson, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Tubes, tuyaux, manchons, raccords, installations hydrauliques, pneumatiques, sanitaires, installations pour l'adduction, le transport et l'évacuation de fluides, d'eau, installations d'égouts. (Cl. int. 6, 7, 11, 17, 19)

MEPLA-FLEX

314663. Date de dépôt: 1er juin 1981. Pabreco S.A., 2, route Mgr Besson, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Tubes, tuyaux, manchons, raccords, installations hydrauliques, pneumatiques, sanitaires, installations pour l'adduction, le transport et l'évacuation de fluides, d'eau, installations d'égouts. (Cl. int. 6, 7, 11, 17, 19)

MEPLA-DURO

314664. Date de dépôt: 1er juin 1981. Pabreco S.A., 2, route Mgr Besson, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Tubes, tuyaux, manchons, raccords, installations sanitaires, installations pour l'adduction, le transport et l'évacuation de fluides, d'eau, installations d'égouts. (Cl. int. 6, 7, 11, 17, 19)

MEPLA-EVAC

314665. Date de dépôt: 1er juin 1981. Pabreco S.A., 2, route Mgr Besson, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Tubes et tuyaux pour installations hydrauliques, pneumatiques, sanitaires, pour installations destinées à l'adduction de fluides, d'eau et pour installations d'égouts. (Cl. int. 6, 11, 17, 19)

MEPLA-TUBING

314666. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1981. American Hospital Supply Corporation, 1 American Plaza, Evanston (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

CRITIDIL

314667. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1981.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street,
London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

ZINTAC

314668. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1981.
Malaco AG, Alpenstrasse 2, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Bakterizide und Desinfektionspräparate für Öl, Erdöl, Wasser und
Salzlösungen. (Int. Kl. 5)

MALACIDE

314669. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1981.
Marcmetal AG, Flöelastrasse 51, 8047 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Trocken-, Lüftungs- und
Wasserleitungsgeräte und -Anlagen, sowie sanitäre Anlagen; Luft-
und Gasfilter; alle vorgenannten Waren aus Metall. (Int. Kl. 11)

MARCMETAL

314670. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1981.
Intradal N.V., Brabantsestraat 17, Amersfoort (Niederlande). - Fabrikation
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187964. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 6. Juni 1981 an.

Reinigungs- und Entfleckungsmittel. (Int. Kl. 3)

KEK

314671. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1981.
C. F. Mueller Company, 180 Baldwin Avenue, Jersey City (New Jersey,
USA). - Fabrikation und Handel.

Teigwaren, einschliesslich Nudeln. (Int. Kl. 30)

MUELLER'S

314672. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1981.
Amoco Foam Products Company, 2111 Powers Ferry Road, Atlanta
(Georgia, USA). - Fabrikation und Handel.

Ausstelltafeln für die grafische Kunst, hergestellt aus Polystyrol in
Form von Blättern und Rollen. (Int. Kl. 16, 17)

ARTCOR

314673. Hinterlegungsdatum: 17. März 1982.
G. D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois,
USA). - Fabrikation und Handel.

Natürliche und künstliche Süsstoffe; chemische Erzeugnisse für die
Nahrungsmittelindustrie; diätetische Erzeugnisse für Kinder und
Kranke. (Int. Kl. 1, 5, 30)

SEARLE EQUAL

314674. Hinterlegungsdatum: 17. März 1982.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana,
USA). - Fabrikation und Handel.

Rodentizide. (Int. Kl. 5)

ELANCO DISPATCH

314675. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Kursbuch AG, Frutigenstrasse 16, 3600 Thome; adresse pour la cor-
respondance: 18, avenue des Toises, 1005 Lausanne. - Fabrication et
commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des pro-
duits de la marque no 186783. Le délai de protection résultant du re-
nouvellement court depuis le 27 janvier 1981.

Horaire CFF. (Cl. int. 16)

BÜRKLI

314676. Date de dépôt: 30 juin 1981.
Kursbuch AG, Frutigenstrasse 16, 3600 Thome; adresse pour la cor-
respondance: 18, avenue des Toises, 1005 Thome; adresse pour la cor-
respondance: 18, avenue des Toises, 1005 Lausanne. - Fabrication et
commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des pro-
duits de la marque no 186783. Le délai de protection résultant du re-
nouvellement court depuis le 27 janvier 1981.

Horaire CFF. (Cl. int. 16)

FRETZ

314677. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1981.
Roland Murten AG, Freiburgstrasse, 3280 Murten. - Fabrikation und
Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke
Nr. 187538. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1981
an.

Lebensmittel aller Art, Getränke und diätetische Nahrungsmittel.
(Int. Kl. 5, 29 bis 33)

ROLAND

314678. Date de dépôt: 8 juillet 1981.
Mario Nicolai, 3, rue des 2 Tours, 1530 Payerne. - Commerce.

Déjection de lombric utilisée comme engrais. (Cl. int. 1)

FLORIVERM

314679. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1981.
McGregor-Doniger Inc., 1290 Avenue of the Americas,
New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Herren- und Knabenbekleidung sowie dazugehörige Accessoires,
nämlich Gürtel, Krawatten, Hüte, Handschuhe, Halstücher und
Schirme; Bade- und Strandbekleidung. (Int. Kl. 25)

SURVIVALON

314680. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1981.
Everlish Limited, 8, Hulme Street, Southport (Merseyside, Grossbritan-
nien). - Fabrikation und Handel.

Nicht-medizinische Toilettenpräparate, kosmetische Produkte,
künstliche Wimpern und Präparate zum Befestigen und Entfernen
derselben. (Int. Kl. 3, 21)

BLINKING BEAUTIFUL

314681. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1981.
Peler & Cie, Greyerzstrasse 77, 3013 Bern. - Fabrikation.

Holzkonservierungsmittel. (Int. Kl. 2)

HEPEIXIT

314682. Date de dépôt: 3 mars 1982.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilming-
ton (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations pour détruire les mauvaises herbes et la végétation.
(Cl. int. 5)

DYBAR

314683. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Zeno Manufacturing Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago
(Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Konfiseriewaren, einschliesslich Kaugummi. (Int. Kl. 30)

KICK 'N CHU

314684. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1981.
Alticom AG, Röntgenstrasse 44, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Webstoffe. (Int. Kl. 24)

ALTIMO

314685. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1981.
Aktiebolaget Papyrus, Mölndal (Schweden). - Fabrikation und Handel.
- Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke
Nr. 187506. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1981
an.

Falzkarton für Druck sowie Schreib- und Druckpapier. (Int. Kl. 16)

PAPYRUS

314686. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich.
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189234. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1981 an.

Seifen, Seifenprodukte, Wasch- und Putzmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

WEISSE WOLKEN

314687. Hinterlegungsdatum: 8. März 1982.
Oetker AG (Oetker S.A.), Widacker, 4653 Obergösgen. - Fabrikation
und Handel.

Erdnüsse. (Int. Kl. 29, 30, 31)

OETKER PINATS

314688. Hinterlegungsdatum: 6. August 1981.
Wimex AG, Forchstrasse 95, 8032 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmiermittel aller Art, insbesondere Motorenöle, Hydrauliköle,
technische Öle und Schmierstoffe. (Int. Kl. 4)

SUPREX

314689. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Harmerhill International Limited, 29, New Street, Pocklington, York
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse auf Kalziumphosphatbasis für land- und gar-
tenwirtschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

SENIPOS

314690. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Malmö Lakrits Fabrik Aktiebolag, Norbergsgatan 12, Malmö (Schwe-
den). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografi-
sche, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche
Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe (in
flüssiger Form, in Form von Pudern und Pasten) für industrielle
Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel,
Härtmittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte
zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für
industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel. Holz-
konservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze; Blattmetalle und
Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und
Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfermungs- und Schleifmittel; Seifen;
Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel. Haarwaschmit-
tel; Zahnputzmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staub-
bindemittel; Brennstoffe (eingeschlossen Motorentriebstoffe),
Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichter, Nachtlichter und Dochte. Pharmazeu-
tische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahn-
füllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfek-
tionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 1 bis 5)

MALACO

314691. Date de dépôt: 10 août 1981.
Disch AG, Bahnhofstrasse 224, 5504 Othmarsingen. - Fabrication et commerce.

Aliments et boissons diététiques; produits agricoles et horticoles, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croquante; confitures; œufs; laits; fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises. Cafés et extraits de cafés, succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie, articles de pâtisserie, desserts, puddings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments. Bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

DISCH

314692. Date de dépôt: 12 août 1981.
Konsumverein Zürich, Badenerstrasse 15, 8004 Zürich. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 184910. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1981.

Vins blancs de toute origine et de tous cépages. (Cl. int. 33)

VRILLES D'OR

314693. Date de dépôt: 12 août 1981.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, 1007 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 187931. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Chocolat sous forme de plaque, de barre, de bâton ou de napolitain; cacao; articles de pâtisserie, tels que biscuits, articles de confiserie et sucrerie, tous ces produits sous forme de plaque, de barre, de bâton, de napolitain, de rocher, de pavé ou de petit carré. (Cl. int. 30)

PERLA

314694. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Interacryl AG, Schäracher 6, 8053 Zürich. - Fabrication und Handel.

Chemikalien für die Herstellung von Reaktionsharzbeton, nämlich Reaktionsharze, Härter und Härterkomponenten, chemische Mittel zum Imprägnieren von Natursteinen, Kunststeinen und Beton, Bauteile aus Reaktionsharz für das Bauwesen und für den Maschinenbau. (Int. Kl. 1, 7, 19)

MOTEMA

314695. Hinterlegungsdatum: 18. August 1981.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 27. Februar 1981.
Mars Limited, 143-149 Fenchurch Street, London (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Staubbindemittel; Substanzen für die Herstellung von Staubbindemitteln; Tierstreu. (Int. Kl. 4, 31)

CALSILITE

314696. Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.
Kolb & Co., Förlibuckstrasse 185, 8005 Zürich. - Fabrication.

Seifen, Seifenprodukte, Waschmittel und Waschhilfsmittel für Wolle; Netzmittel, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

LAVILAN

314697. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188207. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischenprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

CIDEX

314698. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188210. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischenprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche und fotografische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

JOHNSON & JOHNSON

314699. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188211. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Erzeugnisse aus ungewebtem Material, aus natürlichen und künstlichen Fasern für medizinische und chirurgische Zwecke, hygienische Binden, Verbandmaterial, Bandagen für medizinische und chirurgische Zwecke, Filter und Filtermaterialien aus natürlichen und künstlichen Fasern für chemische, medizinische und chirurgische Zwecke. (Int. Kl. 5, 10, 24)

KEYBAK

314700. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188221. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Ärztliche und gesundheitliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien, Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne, Arzneimittel einschließlich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; diätetische Nahrungsmittel; Desinfektionsmittel für medizinische und chirurgische Zwecke. (Int. Kl. 5, 10)

SURGINE

314701. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188222. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen für medizinische und chirurgische Zwecke, Arzneimittel, Desinfektionsmittel für medizinische und chirurgische Zwecke. (Int. Kl. 5, 10)

SURGIPAD

314702. Hinterlegungsdatum: 16. September 1981.
Servipharm AG (Servipharm S.A.) (Servipharm Ltd.), Klybeckstrasse 141, 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SERVIFAMPIN

314703. Hinterlegungsdatum: 17. September 1981.
Erwal AG, Sonnhaldenstrasse 47, 6052 Hergiswil NW. - Handel.

Branntwein französischer Herkunft (Calvados). (Int. Kl. 33)

CALVADOS COURARD

314704. Hinterlegungsdatum: 17. September 1981.
Erwal AG, Sonnhaldenstrasse 47, 6052 Hergiswil NW. - Handel.

Branntwein französischer Herkunft (Calvados). (Int. Kl. 33)

CALVADOS DE LORME

314705. Date de dépôt: 19 août 1981.
Compagnie Pharmaceutique Cophar, Société Anonyme, Moncor, c/o Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 150, 1701 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NERVOSTAL

314706. Hinterlegungsdatum: 22. August 1981.
Carbaga, Schauplatzstrasse 21, 3011 Bern; Geschäftsadresse: Waldeggrasse 38, 3097 Liebefeld. - Fabrication und Handel.

Gase und Gasgemische zur Füllung von Luftballons, sowie Vorrichtungen zur Abgabe derselben. (Int. Kl. 4, 6)

CARBALON

314707. Hinterlegungsdatum: 28. August 1981.
AMP Incorporated, Eisenhower Boulevard, Harrisburg (Pennsylvania, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189458. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1981 an.

Elektronische Modulationskreissysteme. (Int. Kl. 9)

AMP-MECA

314708. Hinterlegungsdatum: 31. August 1981.
Emil Nüesch AG, 9436 Balgach. - Produktion und Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

KOENIGSTRUNK

314709. Hinterlegungsdatum: 1. September 1981.
Helnz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Hünibach-Thun. - Fabrication und Handel.

Kleiderhalter, Wäschehalter, Handtuchhalter, Seifenhalter und Behälter für Duschutensilien. (Int. Kl. 21)

DUSCHOBOY

314710. Hinterlegungsdatum: 1. September 1981.
Music Studio B AG, Hauptstrasse 52, 6015 Reussbühl. - Fabrication und Handel.

Tronträger schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

SATURN RECORDS HELVETICUM

314711. Date de dépôt: 7 septembre 1981.
Satells S.A., 10, Champ des Fontaines, 1700 Fribourg; adresse pour la correspondance: c/o Fiduciaire Nouvelle S.A., 16, rue du Marché, case postale 80, 1211 Genève. - Commerce.

Boissons alcoolisées, spiritueux, liqueurs et vins. (Cl. int. 33)

HAVEMEYER

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 82.82

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Division de la chaire alimentaire, Bureau de l'hygiène de l'environnement, Ministère de la santé et du bien-être public.

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 , 2.6.1 , 7.3.2 , 7.4.1 , autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): a) Acide sorbique, sorbate de potassium (NCCD 29.14); b) Sulfite de sodium, sulfite de sodium cristallin, sulfite de sodium anhydre, hyposulfite de sodium, anhydride sulfureux, métabisulfite de potassium (NCCD 28.37); c) Nitrite de sodium, nitrate de potassium, nitrate de sodium (NCCD 28.37); d) Acide benzoïque, benzoate de sodium, p-hydroxybenzoate d'éthyle, p-hydroxybenzoate d'isobutyle, p-hydroxybenzoate d'isopropyle, p-hydroxybenzoate de butyle, p-hydroxybenzoate de propyle (NCCD 29.16); e) Saccharine sodique (NCCD 29.26).

5. Intitulé: Modification des normes et spécifications applicables aux produits alimentaires, additifs alimentaires, etc.¹

6. Teneur: Cette modification a notamment pour objet, en ce qui concerne les normes relatives aux modalités d'emploi des additifs alimentaires susmentionnés, de réviser la désignation des produits alimentaires dans lesquels ces additifs peuvent être utilisés.

7. Objectif et justification: Conformité avec les normes internationales applicables en l'espèce.

8. Documents pertinents: Le document de base est la loi relative à l'hygiène alimentaire. Le règlement sera publié au Journal officiel (KAMPO) après adoption.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption le 1er juillet 1982. La date d'entrée en vigueur n'est pas encore fixée.

10. Date limite pour la présentation des observations: 23 juin 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

¹La documentation technique peut être consultée au secrétariat du GATT, Centre William Rappard, bureau 1073.

GATT Code des normes: Notification 82.83

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Division de la chaire alimentaire, Direction de l'hygiène de l'environnement, Ministère de la santé et du bien-être public.

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 , 2.6.1 , 7.3.2 , 7.4.1 , autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Bromate de potassium (NCCD: 28.32)

5. Intitulé: Modification des normes et spécifications relatives aux produits alimentaires, additifs alimentaires, etc.¹

6. Teneur: Réviser comme suit les normes d'utilisation de bromate de potassium:

Normes en vigueur		Normes proposées	
Usages autorisés	Teneur maximale	Usages autorisés	Teneur maximale
Farine de froment	0,05 g/kg (sous forme d'acide bromique)	Farine de froment destinée à la fabrication du pain	0,03 g/kg (sous forme d'acide bromique)
Produits à base de pâte de poisson (à l'exclusion de la chaire de poisson)	0,27 g/kg (sous forme d'acide bromique)		Le bromate de potassium utilisé doit être décomposé avant que la fabrication de pain ne soit achevée.

7. Objectif et justification: Santé publique. La cancérogénicité de bromate de potassium a été confirmée par le Comité d'experts après évaluation des résultats d'une étude sur la cancérogénicité de ce produit chez les animaux, qui a été réalisée récemment selon la méthodologie recommandée au plan international. Cette étude a révélé que les taux d'incidence de carcinome rénal constatés chez des rats F-344, mâles et femelles, qui avaient absorbé de l'eau additionnée de bromate de potassium étaient les suivants: 83 pour cent dans le groupe à dose de 500 ppm et 57 pour cent dans le groupe à dose de 250 ppm, contre 3 pour cent dans le groupe témoin (0 ppm).

8. Documents pertinents: Le document de base est la loi relative à l'hygiène des produits alimentaires. Le règlement sera publié après adoption dans KAMPO (Journal officiel).

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Le règlement sera adopté le 1er juillet 1982. Toutefois, la date d'entrée en vigueur n'est pas encore fixée.

10. Date limite pour la présentation des observations: 23 juin 1982.

11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

¹Une documentation technique peut être consultée au secrétariat du GATT (Centre William Rappard, Bureau n° 1073).

GATT Code des normes: Notification 82.84

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Division de la chaire alimentaire, Direction de l'hygiène de l'environnement, Ministère de la santé et du bien-être public.

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 , 2.6.1 , 7.3.2 , 7.4.1 , autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Butyl-hydroxyanisole (BHA) (n° 29.08 de la NCCD)

5. Intitulé: Modification des normes et spécifications concernant les produits alimentaires, leurs additifs, etc.¹

6. Teneur: Réviser comme suit les normes d'utilisation de butyl-hydroxyanisole:

Normes actuelles		Normes proposées	
Usages autorisés	Teneur maximale	Usages autorisés	Teneur maximale
Poissons et produits de la pêche comestibles, congelés (sauf lorsqu'ils sont destinés à être consommés crus)	1 g/kg de solution glacée (Quantité totale lorsque du butyl-hydroxytoluène est utilisé en même temps)	Huile de palme (y compris l'huile de palmitate) destinée à entrer dans la fabrication d'huiles et de graisses	Le butyl-hydroxyanisole sera décomposé ou retiré avant achèvement de produit alimentaire final fabriqué à partir d'huile de palme
Produits congelés à base de chair de bœuf (sauf lorsqu'ils sont destinés à être consommés crus)			
Huiles et graisses, beurre, poissons et produits de la pêche comestibles, séchés ou salés, purée de pommes de terre séchée	Quantité résiduelle dans les produits alimentaires: 0,2 g/kg (Quantité résiduelle totale lorsque de butyl-hydroxytoluène est utilisé en même temps)		

7. Objectif et justification: Santé publique. La cancérogénicité de butyl-hydroxyanisole a été confirmée par le Comité d'experts après évaluation des résultats d'une étude menée conformément à la méthodologie recommandée au plan international et achevée récemment concernant les effets cancérogènes sur les animaux. Cette étude a révélé qu'après avoir fait absorber à des rats mâles et femelles F-344 du butyl-hydroxyanisole dans leurs aliments, pendant une période de deux ans, les pourcentages suivants de cancer des cellules squameuses ont été constatés dans la partie antérieure de l'estomac: 32% (papillome 96%) dans le groupe à 2% et 0% (papillome 2%) dans le groupe à 0,5% contre 0% (papillome 0%) dans le groupe témoin (0%).

8. Documents pertinents: Le document de base est la Loi relative à l'hygiène alimentaire. Le règlement sera publié au Journal officiel (KAMPO) après adoption.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Le règlement sera adopté le 1er juillet 1982. Toutefois, la date d'entrée en vigueur n'est pas encore fixée.

10. Date limite pour la présentation des observations: 23 juin 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

¹Une documentation technique peut être consultée au secrétariat du GATT (Centre William Rappard, Bureau 1073).



Baumgartner Papiers SA Crissier-Lausanne

Païement de dividende

L'assemblée générale des actionnaires de ce jour a décidé les attributions suivantes pour l'exercice 1981:

par action nominative:
dividende brut Fr. 180.—
moins 35% Impôt anticipé Fr. 63.—
montant net Fr. 117.— payable contre remise du coupon no 26

par bon de participation:
attribution brute Fr. 18.—
moins 35% Impôt anticipé Fr. 6.30
montant net Fr. 11.70 payable contre remise du coupon no 7

Ces montants peuvent être encaissés aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise et de la Caisse d'Epargne et de Crédit, ainsi qu'à la caisse de la société, rue de la Vernie 12, à Crissier.

Crissier, le 25 mai 1982 Le conseil d'administration de Baumgartner Papiers SA

Bergbahn Weissenstein AG

Mitteilung an die Aktionäre

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Mai 1982 hat beschlossen:
- Auf dem Grundkapital von Fr. 800 000.— wird für das Rechnungsjahr 1981 eine Dividende von 5% brutto ausgerichtet.

- Je Aktie werden zwei Freikarten Oberdorf-Weissenstein und zurück abgegeben.
Der Coupon Nr. 31 jeder Aktie berechtigt zum Bezug der Dividende und der Freikarten bei der Solothurnischen Leihkasse, in Solothurn.

Auf der Station Oberdorf werden keine Freikarten abgegeben.

Der Verwaltungsrat

Boissons désaltérantes SA, Bussigny

L'assemblée générale des actionnaires du 27 mai 1982 a fixé le dividende de l'exercice 1981 à

fr. 10.— par action A ancienne
fr. 5.— par action A nouvelle
fr. 25.— par action B ancienne
fr. 12.50 par action B nouvelle
sous déduction de l'impôt anticipé.

Le coupon no 28 des actions A et B est payable dès le 1er juin 1982 à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Helistampa SA, Rancate

Notifica di aumento di capitale sociale

L'assemblea generale straordinaria della Helistampa SA, in Rancate, tenutasi il 20 maggio 1982, ha deliberato di aumentare il capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 2 000 000 mediante emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 1000.— ciascuna, da liberare totalmente.

In conformità dell'art. 652 CO, le 1000 nuove azioni suddette sono offerte in sottoscrizione agli attuali azionisti secondo i termini che seguono:

- Prezzo di emissione:**
fr. 1000.— per azione, pari al nominale.
- Diritto di opzione:**
Ogni vecchia azione dà diritto di sottoscrivere una nuova azione.
- Modalità:**
La richiesta di sottoscrizione va indirizzata alla società, con richiamo alla avvenuta delibera di aumento, depositando presso la sede sociale le vecchie azioni e tutto il capitale occorrente.
- Termine:**
Il diritto di opzione decade se entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione non sarà esercitato come a 3. La consegna dei titoli avverrà il più presto possibile.

Rancate, il 21 maggio 1982

Il consiglio di amministrazione

Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG

Nr. 01-15128/01, Zürich
Nr. 01-18823/07, Zürich
Nr. 01-23819/00, Zürich
Nr. 01-33583/03, Zürich
Nr. 01-42041/05, Zürich
Nr. 07-11212/08, Bern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG



Kappelergasse 14
Zürich (b. Parade)

Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 02-17908/18, Fribourg
no 12-09784/03, La Chaux-de-Fonds

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Le livret d'épargne nominatif de notre banque, ci-après désigné, ayant été volé, égaré ou détruit, sera annulé et remplacé par un nouveau livret, s'il n'est pas fait opposition d'ici le 28 juillet 1982.

No 00/54 563-5 créancier de fr. 55 679.50, délivré le 23 novembre 1955.

Caisse d'Epargne et de Crédit

Zu kaufen gesucht

Liegen-schaft

für ruhiges Gewerbe, ca. 500 bis 1000 m² Werkstatthäute.

Offerten sind zu richten an:
Tel. 062 35 43 38
8 bis 12 und
14 bis 17 Uhr

Zu verkaufen:

Einige Fakturier- und Buchungsautomaten

Olivetti Audit AS, auf Wunsch mit Fakt- und Buchhaltungsprogramm

Altax AG
Rechenzentrum Olten
Tel. 062 22 63 33
Telex 68745

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Insertieren Sie!

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto risparmio nominativo n. 200841-50 emesso dall'agenzia P. Peili, di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursvermögern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, 6210 Sursee
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 otto ch

Günstig zu verkaufen

Neuwertige Buchungsmaschine mit Magnetkonten, Schnelldrucker und versch. Standardprogrammen für Debitoren-, Kreditoren-, Hauptbuchhaltung und Lohnabrechnung. Einführung und Wartung durch Lieferanten sichergestellt.

Anfragen bitte an
Telefon 01 302 53 00,
Herrn P. Wehrli verlangen.

Sonderaktion WERBEADRESSEN

Gültig 14 Tage
Bau-Branchen
auf Listen oder Selbstklebeetiketten

BUVERWA AG Postfach 48
8027 Zürich
Tel. 01 224 65 22

Zu verkaufen beim Bahnhof Muttentz BL

Fabrikliegenschaft

ca. 2100 m² Areal, wovon ungefähr die Hälfte überbaut. Erdgeschoss mit Verla-derampe, helles Untergeschoss, Büros im 1. Stock, Garage und Parkplätze.

Nähere Auskünfte unter Chiffre 6115, an Mosse-Annoncen AG, Postfach, 4001 Basel.

CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Überzeugende
Computer



Branchenprogramme «Treuhand»

Finanzbuchhaltung «Treuhand»
Auftragsbearbeitung «Treuhand»
Vermögensverwaltung
Liegenchaftsverwaltung

Standardprogramme

mit überzeugenden
Programmen

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lager-
bewirtschaftung / Bestellwesen

Adressenverwaltung
Liegenchaftsverwaltung
Anlagebuchhaltung



und überzeugendem
Service

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM
pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Telefon 054 3 31 21

pebe

Überzeugen Sie uns Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für Senden Sie uns bitte Unterlagen für CTM Computer CTM Textsysteme

Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____

Telefon _____
zuständige _____

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld SHAB

COMPUTER